



## Language consultations: electronic database

<https://www.valodaskonsultacijas.lv/en/questions/228>

Question	<b><i>Vobleris, svārsteklis vai svārstreklāma?</i></b>
Answer	<p>LZA Terminoloģijas komisija iesaka lietot salikteni – <b><i>svārstreklāma</i></b>.</p> <p>„Mūsdienu latviešu valodas vārdnīcā” minēts vārds <b><i>svārsteklis</i></b>, kas skaidrots: 1. ‘svārsts’; 2. ‘reklāmas vai preces cenas piestiprināšanai paredzēts lentes (parasti caurspīdīgas) vai atsperes veida priekšmets; vobleris’. Piemēram, <i>cenās svārsteklis, reklāmas svārsteklis</i>. Savukārt 2011. gadā terminologi norādījuši: angļu <i>wobbler</i> – ‘cenu zīme vai reklāma, kuras stiprinājums kustas (svārstās)’ – latviešu valodā tulkojams kā <b><i>svārstreklāma</i></b>.</p>
Sources	<p>Latvijas Zinātņu akadēmijas Terminoloģijas komisijas lēmumi. <i>Valodas prakse: vērojumi un ieteikumi</i>. Populārzinātnisku rakstu krāj. Nr. 7. Atb. red. O. Bušs. Rīga : Latviešu valodas aģentūra, 2012, 185. lpp.</p>

